

# stadt schwaz

## RATHAUSINFO



Amtliche Mitteilung der Stadtgemeinde Schwaz – Ausgabe Nr. 5, Mai/Juni 2016



Das Programmheft finden Sie als Beilage dieser Ausgabe oder Sie erhalten es im Rathaus und bei Kultureinrichtungen.

# Sport- und Kulturstadt Schwaz



Mai und Juni stehen in Schwaz ganz im Zeichen von kirchlichen, kulturellen und heuer auch sportlichen Ereignissen: Am 26. Mai werden bei der feierlichen Fronleichnamsprozession die Zunftstangen mitgetragen. Der Silbersommer eröffnet am 29. Mai mit einer Festmesse und ab 10. Juni heißt es „EURO 2016-schauen“ im Zelt am Raika-Parkplatz.

Über **blick**

- >> Sportempfang 2016 (2) >> Der Bürgermeister (3) >> Vorstellung Gemeinderat (4) >> Sport & Freizeit (5) >> Kultur (6-7)
- >> Feuerwehr (8) >> Stadt erleben (9) >> Jugend & Schule (10) >> Termine (11-14) >> Berufsorientierung (15) >> Stadmarketing (16-17)
- >> Gemeinschaft (18) >> Seitenblicke (19) >> Aus den Pfarren (20-21) >> Stadtwerke (22) >> Stadtnachrichten (23) >> Public Viewing (24)

# Sportempfang der Stadt Schwaz



SC Schwaz Eisschießen/Stocksport



Fotos Födinger

Mit dem Verdienstzeichen der Stadt wurde Helga Platzer, Taekwondocenter geehrt. Im Bild Bgm. Dr. Hans Lintner mit den Vizebürgermeistern und Sportstadtrat.



Bogensportclub Schwaz/Vomp



Am 4. Mai hatte die Stadt Schwaz im Silbersaal des SZentrum zum feierlichen Empfang für alle SportlerInnen geladen, die 2015 bei regionalen, nationalen oder Internationalen Wettbewerben erfolgreich waren. Sportstadtrat Matthias Zitterbart begrüßte unter zahlreichen Ehrengästen auch Traudl Hecher.



Raiffeisen Radteam Tirol



TU Schwaz Leichtathletik



Schachclub Schwaz



Sparkasse Schwaz Handball Tirol und UHC Paulinum



American Footballclub Schwaz Hammers

# Liebe Schwazerinnen und Schwazer



Bürgermeister  
Dr. Hans Lintner

mit dem Pfingstfest beginnt in unserer Stadt die Sommerbepflanzung in allen Gartenanlagen und auf den Kreisverkehren. Nach den kalten Tagen der Eisheiligen hoffen wir nun auf sommerliche Temperaturen und auch in unserem Schwimmbad auf viele Besucherinnen und Besucher.

## **Silbersommer**

Am 29. Mai 2016 um 18 Uhr starten wir mit einer Festmesse im Franziskanerkloster den Silbersommer 2016. Das diesjährige Motto soll eine Brücke schlagen von der Zeit um 1500 bis heute und befasst sich mit der bunten Welt des Silbers. Gemeint ist damit die Vielzahl der Kulturen und Regionen, aus denen vor 500 Jahren Bergleute und Arbeitskräfte nach Schwaz gekommen sind. Auch heute kommen viele Menschen zu uns. Eine große Vielfalt an Kulturen, Sprachen und Nationen lebt in unserer Region und wir haben die Aufgabe, Arbeit und Lebensqualität für uns alle zu schaffen. Davon, wie wir diese Herausforderung bewältigen, wird es abhängen, wie in unseren Kindergärten, in unseren Schulen, in den Betrieben sowie im sozialen Leben ein Miteinander gelingt und ein Gegeneinander, Konflikte und Auseinandersetzungen vermieden werden.

Unser Silbersommer ist also einmal die Bühne für das kreative Potenzial in unserer Stadt und dann aber auch ein Impuls, um über unsere Gesellschaft, die Probleme und unsere Zukunft nachzudenken.

## **Public Viewing**

Seit 2008 führen wir in Schwaz alle 2 Jahre bei Fußballwelt- und Europameisterschaften Public Viewing Veranstaltungen im Stadtzentrum durch. Bisher haben wir damit sehr viele Menschen angesprochen und eine positive Stimmung in unserer Stadt erzeugt.

Neben den Fußballübertragungen finden im Zelt auch Veranstaltungen für viele Gruppen, von den Kindergärten, über die Schulen, bis zu kulturellen Angeboten statt. Bisher konnten wir immer den Aufwand und die Kosten durch Sponsorenleistungen und Einnahmen decken. Ich lade wieder sehr herzlich ein, die tolle Stimmung im Zelt zu erleben. Wir alle hoffen und erwarten, dass unsere Österreichische Nationalmannschaft ein gutes Ergebnis erzielt und erfolgreich sein wird.

Den Schülerinnen und Schülern wünsche ich in den letzten Wochen vor den großen Ferien viel Erfolg und alles Gute. Ich freue mich, wenn wir uns beim Public Viewing, beim Vaterstagsfest, bei den Prozessionen oder bei den bunten Veranstaltungen und Aufführungen des Silbersommers treffen.

Mit herzlichen Grüßen  
Bürgermeister Hans Lintner



„Betriebe sind Partner der Stadt. Ich sehe es als wichtige Aufgabe jene Rahmenbedingungen zu schaffen und Unterstützung zu geben, die unsere Unternehmen für ihre Entwicklung brauchen. Das gilt für Neugründungen ebenso wie für etablierte Leitbetriebe.“

LAbg. Vizebgm. Mag. Martin Wex



Am ehemaligen Bergwerks-Gelände haben sich mehrere innovative Unternehmen angesiedelt. Foto: Delazer

# Vizebürgermeister Mag. Martin Wex

## Wirtschaftsreferent

Mit Start der neuen Gemeinderatsperiode bieten wir auch eine neue Reihe in der Rathausinfo: An dieser Stelle werden Sie in Zukunft die Vorstellungen der Vizebgm, Stadträte und Referenten aus 15 Ausschüssen sowie der Gemeinderäte finden.

Die Stadt Schwaz verzeichnet seit mehreren Jahren eine sehr positive wirtschaftliche Entwicklung und für die nächsten sechs Jahre stehen weitere wichtige Projekte und Weichenstellungen an.

### Hochwertige Arbeitsplätze in erfolgreichen Unternehmen

Vizebgm. Mag. Martin Wex: „In Schwaz siedeln sich laufend neue Betriebe an und die Anzahl der Arbeitsplätze steigt kontinuierlich. Das wird möglich, weil laufend neue Gewerbefläche erschlossen, Erweiterungsflächen für bestehende Betriebe vorbehalten und Altbestände reaktiviert werden. Dabei wird in Schwaz mit der knappen Ressource Boden sehr nachhaltig umgegangen. Wir haben in unserer Stadt ein sehr positives Klima gegenüber den Wirtschaftstreibenden, welches nicht

nur im Wirtschaftsausschuss alleine, sondern in den Abteilungen und bei den politischen Entscheidungsträgern spürbar ist.

Bei Betriebsansiedelungen und der Entwicklung von Wohnungen sind die Ressourcen der Stadt an Flächen begrenzt und daher sind wir angehalten, bei allen Maßnahmen sehr schonend und überlegt mit Grund und Flächen umzugehen. Ein großes Augenmerk liegt im wirtschaftlichen Bereich auf der Ansiedelung von sogenannten „Start-up-Unternehmen“. ECI, Syncraft und auch Mattro Mobility sind hier drei erfolgreiche Beispiele. Die Entwicklung von neuen innovativen Unternehmen erfordert viel Vertrauen von beiden Seiten und wir sind in den letzten Jahren durch eine Bündelung der Kräfte und Unterstützung von Unternehmen sehr erfolgreich.

Das Wichtigste heute ist ein sicherer Arbeitsplatz und damit Perspektiven für die gesamte Bevölkerung und ganz besonders auch für unsere Jugendlichen.

Im **Innenstadtbereich** zielen alle Maßnahmen darauf ab, Frequenz und auch Aufenthaltsdauer zu erhöhen. Das soll nicht allein mit Einheimischen, sondern auch mit dem Potenzial der Urlaubsgäste im Bezirk und darüber hinaus erfolgen. Derzeit diskutieren wir die weitere Vernetzung der bestehenden kulturellen Einrichtungen, die mit einem zusätzlichen sogenannten Leuchtturmprojekt aufgewertet werden soll.

**Über Projekte in die Politik gewachsen.** Ich habe schon als Jugendlicher verschiedene Projekte in der Stadt umgesetzt und dazu

immer wieder auch die Genehmigung der Stadt Schwaz gebraucht. Altbgm. Hubert Danzl hat mich dann eingeladen, bei der ÖVP mitzuarbeiten. Nach Abschluss des Studiums habe ich auf der Liste von Bgm. Dr. Hans Lintner 1998 das erste Mal für den Gemeinderat kandidiert. Inzwischen gehe ich gerade in meine vierte Gemeinderatsperiode. In all den Jahren konnte ich viele Projekte anregen, unterstützen und erfolgreich wachsen sehen. Vom Keltertheater als Kulturreferent bis hin zu den Stadtführungen im Marketing oder Ansiedelung von Betrieben.

Wir leben in einer Zeit von Umbrüchen - Digitalisierung, Automatisierung, Flüchtlingsbewegungen, Bankenkrisen... - die vielen Angst und Sorge bereiten, die aber auch Chancen bieten. Wir werden diese nützen und uns den Herausforderungen aktiv stellen, damit wir mit der wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Entwicklung auch in den nächsten sechs Jahren zu den besten Städten Österreichs zählen.“

### ZUR PERSON

**Verheiratet, 2 Jungs.** Studium der Betriebswirtschaftslehre, seit 1994 Unternehmer und Gründer von Firmen im Medienbereich, darunter Radio U1, Infowerk und AbsolutInternet GmbH, seit 2013 Landtagsabgeordneter.

Martin Wex: „Meine unternehmerische Tätigkeit ist aufgrund meines politischen Engagements derzeit eingeschränkt. Ich finde es enorm wichtig, dass sich unternehmerisch denkende Menschen mit ihren Erfahrungen in den politischen Prozess einbringen.“

Aufgaben im Gemeinderat: 1998-2004 Kulturreferent, 2004-2010 Finanzreferent, seit 2010 Vizebgm. der Stadt Schwaz und Wirtschaftsreferent.

### Mitglieder Wirtschaftsausschuss

Obmann Mag. Martin Wex  
Eveline Bader-Bettazza  
Mag. Matthias Zitterbart  
Arch. Dip. Ing. Christoph Prem  
Mag. Eva Maria Beihammer  
Albert Kirchmeyr, BSc  
Tarik Özbek

Ansprechpartner in der Stadt  
Manfred Berkmann, Geschäftsführer  
der SMS GmbH, Tel. 05242/6960-103,  
m.berkmann@schwaz.at



Ein starkes Team steht hinter dem Public Viewing zur EURO 2016 in Schwaz am Raika-Parkplatz.

## Public Viewing: König Fußball regiert Schwaz

Raus aus dem Wohnzimmer – Gemeinsam vor der Großleinwand mitfiebern, heißt es ab 10. Juni, wenn die Fußball-Europameisterschaft 2016 in Frankreich ausgetragen wird.

**A**b 10. Juni blickt Europa nach Frankreich, denn dort wird dieses Jahr die Fußball-Europameisterschaft ausgetragen. Insgesamt 24 Länder kämpfen bis zum 10. Juli um den begehrten Titel des Europameisters.

### Beim Event (fast) live dabei

Nach dem großen Erfolg der Public Viewing Zone in den Jahren 2012 und 2014 verwandelt sich der Parkplatz der Raiffeisen Regionalbank in Schwaz wieder in eine Fanzone zum Mitfiebern. Ab 14. Juni können die Spiele auf einer Großbildleinwand in stimmungsvoller Atmosphäre im Festzelt erlebt werden. Die

Public Viewing Location bietet Wettersicherheit und Platz für bis zu 1.000 Fußballfans. Kulinarische Köstlichkeiten und Live-Acts im Vorprogramm stimmen auf die Live-Übertragungen ein. In der Fanzone kann man den Tag bei einem kühlen Getränk und einem kleinen Snack gemütlich ausklingen lassen. An jedem Spieltag sorgen Tiroler Musikgruppen für eine ausgelassene Stimmung vor und zwischen den Live-Übertragungen der Fußballspiele. Ein Life-Radio-Moderator wird die Übertragungen präsentieren.

**Spieltage, Einlass und das jeweilige Programm finden Sie auf der Rückseite dieser Ausgabe.**

## Hoch hinaus!

Die Modellsportgruppe Unterland 6130 Schwaz führt heuer am **25./26. Juni 2016** die Österreichische Meisterschaft Modellflugklasse RC-E7 durch – 30 Piloten werden sich am Flugplatz in Weer/Brandstatt messen und alle Interessierten sind herzlich zum Zuschauen eingeladen. Funkgesteuerte Motor- und Segelflugzeuge sowie Hubschrauber steuern die Modellflieger regelmäßig an Ihrem Flugplatz in Weer. Ein großes Vereinsanliegen ist die Jugendarbeit. [www.msgu.at](http://www.msgu.at)



**Schnupperfliegen am 16.7.2016:** Jeder kann kostenlos unter Anleitung ein Modell steuern. Anmeldung bitte unter [info@msgu.at](mailto:info@msgu.at)



Die Frühschwimmer und eine Badenixe im Schwazer Erlebnisbad

## Die Badesaison ist eröffnet

Am 7.5. wurde die heurige Badesaison traditionsgemäß von der Gruppe der „Frühschwimmer“ eröffnet, die gemeinsam mit der Meerjungfrau Claudia ihre Runden schwammen. Hauptbadewart Paul Gufler, der heuer seine letzte Badesaison bestreitet, wurde bei der Eröffnung von seinen Töchtern unterstützt. Christian Bürger ist neu zum Team dazugestoßen.

## Hammers Schwaz

Nach einem knappen ersten Spiel das die Patriots in Schwaz 35:36 gewinnen konnten, glückte den Hammers die Revanche auswärts in Telfs. Dank der starken Verteidigung gewannen die Schwazer.



## SPORTtermine

**Fußball-Heimspiele.** SC Eglo Schwaz in der Silberstadt-Arena

- > Mi 1. Juni, 18.30 Uhr, Schwaz KM 1 gegen Hard
- > Sa 4. Juni, 18 Uhr, Schwaz 1b - Kössen
- > Sa 18. Juni, 18 Uhr, Schwaz 1b gegen Hochfilzen

**Hammers-Heimspiele**

- > Sa, 11. Juni, 16 Uhr - Haller Löwen
- > Sa, 2. Juli, 15 Uhr - Maribor Generals



Das Jugendorchester der Landesmusikschule. Foto: Gemeinde Weerberg, Albert Mayr

## Schlusskonzert der LMS

Am **Do, 23. Juni 2016** findet um 19 Uhr im Silbersaal des SZentrums Schwaz unter dem Motto „Film ab!“ – Filmmusik aus aller Herren Länder ein Konzert unserer musikalischen Jugend statt. Die Landesmusikschule Schwaz präsentiert in ihrem Schlusskonzert musikalische Beispiele dieses Genres aus internationalen Filmen mit großem

Orchester. Einem Programmpunkt wird die Verleihung des Rotary-Musikpreises an junge musikalische Talente und solistische Präsentation langjähriger MusikschülerInnen darstellen.

Auftritte großer Ensembles und Chöre sorgen für ein fulminantes Konzert mit vielen Höhepunkten. Freiwillige Spenden erbeten.

### Kinderprogramm im Zelt



Im Fußballzelt gibt's nicht nur Fußball. Am 21. Juni 2016 sind alle Kinder der städtischen und privaten Kindergärten zu den Clowns Herbert und Mimi herzlich eingeladen.

Nach der Vorstellung, die von Jugendreferentin Mag. Julia Thurnbichler eröffnet wird, gibt es für alle eine Jause.

**Kraut und Ruibn.** Bei Herbert und Mimi ist großer Putztag angesagt, ein Sammelsurium aus bewährten alten und schönen neuen Clownnummern. Die Show dauert 50 Minuten und ist geeignet für alle ab 4 Jahren.

### Verdienstzeichen der Silberstadt Schwaz

#### Für den Vorstandsvorsitzenden der Sparkasse Schwaz, Harald Wanke

Im feierlichen Rahmen bei der Jahreshauptversammlung am 11. Mai 2016 der Sparkasse Schwaz erhielt Mag. Harald Wanke das Verdienstzeichen der Silberstadt Schwaz. Unter der Führung von Mag. Harald Wanke entwickelte sich die Sparkasse Schwaz zur kundenstärksten Bank in der Region. „Die Sparkasse Schwaz tut sehr viel für die Menschen, die Wirtschaft, die Kultur und für den Sport in unserer Stadt“, mit diesen Worten überreichte Bgm. Dr. Hans Lintner

Harald Wanke das Verdienstzeichen der Silberstadt Schwaz.



Bgm. Dr. Hans Lintner, LA Mag. Martin Wex (rechts) und Stadtamtsleiter Mag. Christoph Holzer mit Mag. Harald Wanke.

## eremitage

KULTURRESTAURANT

So, 29. Mai 2016, **Honold®: z'dritt.** HONOLD singt seine Lieder im Stile von jazzigen, deutschsprachigen Chansons. In jüngerer Zeit durchmischt er sein Repertoire mit Anleihen aus der Popliteratur.

Fr, 3.6.2016, 20 Uhr, **Eintritt frei weil Freitag ist! Groucho** - Steven Henshaw aus Sheffield England. Er ist fast 40 Jahre in Amerika, England, Frankreich, Spanien, Griechenland, Bulgarien, Ukraine und Italien unterwegs.

**eremitage - Kulturrestaurant**, Innsbrucker Str 14, Wirtschaftsweg, 1. Stock, Schwaz  
e-mail: info@eremitage.at Tel. 05242/65251  
Öffnungszeiten: Di-Fr 11-14 und 17-23 Uhr  
Sa und So 17-23 Uhr, Mo Ruhetag!

[www.eremitage.at](http://www.eremitage.at)

### Freude am Tanzen

Adeline Kometer ist 8 Jahre alt und geht in die 1. Klasse Hans-Sachs-Volksschule. Bei einem Tanzwettbewerb – dem Austrian Open für Musical und Showdance in Oberpullendorf mit 350 Teilnehmern hat sie Mitte April den 1. Platz bei den Minis gewonnen. Adeline besucht Ballett-Kurse und ist auch auf Schlittschuhen am Eis daheim.





Auch die Kindergärten beteiligen sich beim Silbersommer mit Beiträgen - im Bild Ausstellungseröffnung 2015. Foto: privat

# Silbersommer 2016

**Es wird in Schwaz wieder (Silber) Sommer.** Als Beilage dieser Ausgabe finden Sie das umfangreiche Programmheft des diesjährigen Silbersommers, der ganz unter dem Motto „Silber in der Stadt“ steht. Als Silbersommer-Künstler zeigt heuer Prof. Gert Chesi Bilder von Kindern dieser Welt auf Burg Freundsberg. Auf die aktuellen Menschenströme, die uns alle beschäftigen, bezieht sich der diesjährige Silbersommer und spannt den Bogen bis zum Schwazer Silberbergbau. Menschen brachten ihre Geschichten und Geschichte, ihre Gebräuche und Kunst nach Schwaz. Zum spektakulären Auftakt mit den Paukenwirbeln von Joseph Haydns „missa in tempori belli“ lädt Kul-



In der Altstadt zeigen Kulturvereine Vorführungen.

turreferentin Mag. Iris Mailer-Schrey alle herzlich ein, „Ich freue mich, wenn viele Schwazerinnen und Schwazer und Gäste an diesem bunten kulturellen Treiben des Silbersommers 2016 teilhaben werden!“

## Rabalderhaus

Die Ausstellung „Verschub“ - Bilder von Susanne Kircher-Liner ist noch bis 5. Juni 2016 zu sehen. Bei der Ausstellungseröffnung am 22. April führte Laudator Univ.-Prof. Dr. Markus Neuwirth in die Ausstellung ein. Öffnungszeiten jeweils Donnerstag-Sonntag von 16 bis 19 Uhr.



Alte Landstraße 3a  
6130 Schwaz

Das Team der Knappenkuchl freut sich auf Euch

Silberbergwerk  
Knappenkuchl

THEATER SPIELBERG präsentiert

„KomödienDinner“

Regie: Jozsef Bernmoser  
ein lustiger Abend in  
4 Gängen

02. Juni 16. September  
15. Juli 06. Oktober  
12. August

Text & Bearbeitung: Martin Jausel  
Schauspieler: Bettina Gröbner, Christoph Dauter, Daniel Trautendorfer, René Permoser

Technik: Simon Fankhauser  
Beginn: 19:30 Uhr  
Montag: 8.20

Kartentelefon: 05242/62554

ARI geitecht Find us on Facebook stadt schwaz



## Burg Freundsberg

**Vernissage der Silbersommer-Ausstellung 2016, Di 31.5.2016, 19 Uhr**

Silbersommerkünstler 2016 ist Gert Chesi – Welt der Kinder – Kinder Welt. In Zusammenarbeit mit ubuntu – SOS Kinderdorf. Ausstellung bis 31.7.2016

So 12.6.2016, 10.30 Uhr, „Burg-Elfern“  
Live-Musik-Brunch mit „Egon und Zitherman“ dazu gibt's regionale Schmankerln und ein Glas Prosecco (24,- Euro/Person), Reservierung unter 05242/65129

Sa 25.6.2016, 20 Uhr, **Konzert „euphonie“**  
Vokalensemble unter der Leitung von Lorenz Benedikt, unterstützt von Klangspuren lautstark

Jeden Mittwoch ab 17 Uhr auf der Burg **Exzellente Vegetarisch** – Das aktuelle Angebot gibt es auf der Homepage zu finden.

**Öffnungszeiten Burgschenke**  
10-22 Uhr (Bei Abendveranstaltungen längere Öffnungszeiten), Frühstück ab 10 Uhr, Küche von 11.45-14 Uhr und von 18-21 Uhr; Sonntag bis 15 Uhr, Sonn- und Feiertagabend keine Küche, es wird immer frisch gekocht!

**Öffnungszeiten Museum** 10-17 Uhr  
Montag Ruhetag

[www.freundsberg.com](http://www.freundsberg.com)

euphonie

Konzert

Burg Freundsberg  
25. Juni 2016 20:00 Uhr

Leitung: Lorenz Benedikt



## Hubschrauberübung

Am 30.4. war am Vormittag mehr Hubschraubergeknatter über Schwaz zu hören als üblich. Der Grund war eine Übung der Rettungsschwimmer der Freiwilligen Feuerwehren Kufstein und Schwaz. Sie übten die Rettung von Personen aus fließenden Gewässern. Vorher wurden die Schwimmer im Umgang und im Verhalten am und im Hubschrauber geschult. Gert Delazer und Hannes Unterlechner bereiteten die Übung vor und leiteten die Übungseinsätze.

Besonderer Dank ergeht an die Fa. Wucher und an die Grundeigentümer, die ihre Flächen für die Übungen bereitstellten.

## Feuerwehrlady



Erstmals in der Geschichte der Schwazer Feuerwehr bekamen zwei aktive Feuerwehrmitglieder ein gemeinsames Baby. Patricia und David Gföllner sind stolze Eltern ihrer

Tochter Miriam geworden. Sie haben sich bei der Feuerwehr kennen gelernt, geheiratet und Miriam wurde schon mal vorsorglich bei der FF Schwaz vorgemerkt.



Angelobung der jungen Feuerwehrmänner und -Frauen

# Florianifeier und Fahrzeugweihe

Am 30. April feierten die Freiwillige Feuerwehr Schwaz und die Betriebsfeuerwehr Tyrolit gemeinsam die Florianifeier. Nach der Heiligen Messe und der Defilierung vor dem Rathaus fand die Weihe von zwei Feuerwehrfahrzeugen und einem Dienstfahrzeug der Stadtgemeinde am Galerienplatz statt. Im Anschluss erfolgte im SZentrum der offizielle Teil der Feier mit Ehrungen und Auszeichnungen.



Christian Graber wurde mit dem Verdienstzeichen der Stadt Schwaz geehrt.

**Ehrung der Stadtgemeinde.** Christian Graber wurde von Bgm. Dr. Hans Lintner und den Vizebgm. mit der Verdienstmedaille der Silberstadt Schwaz geehrt.

**Ehrungen und Angelobungen** Für 60 Jahre Mitgliedschaft bei der FF Schwaz wurden OLM Johann Kobald, HFM Heinz Woditschka, LM August Baumann und BI Franz Knapp geehrt. 50 Jahre Mitgliedschaft verzeichnen LM Alois Erich Brandl, HFM Eckehard Egger und LM Hans Kometer.

Seit 40 Jahren im Dienst der FF Schwaz stehen HBM Klaus Ruepp und HFM

Alois Egger. Seit 25 Jahren dabei sind HLM Martin Hechenblaickner, HFM Hannes Orgler, OLM Johann Weissenhofer. Klaus Danzl wurde mit der Verdienstmedaille des Bezirksfeuerwehrverbandes Schwaz in Silber ausgezeichnet, Stefan Rinnergschwentner mit der Verdienstmedaille des Bezirksfeuerwehrverbandes Schwaz in Bronze. **Beförderungen.** Gert Delazer wurde zum Brandmeister befördert. Matthias Falzberger, David Habernig, Daniel Kammerlander, Matthias Mair, Dominik Kraft, Michael Mair, Tobias Streiter und Christine Unterladstätter gelobten den Eid.



Fahrzeugweihe zu Floriani mit Hilfe der Fahnenpatinnen.



Am 11. Juni feiert der Schwazer Bauernmarkt mit einem Fest sein 30-jähriges Bestehen.

## 30 Jahre Bauernmarkt

**Der Schwazer Bauernmarkt lädt herzlich ein zum 30-Jahr-Jubiläum am Sa, 11. Juni 2016 von 9.30 bis 13 Uhr.**

Im Jahre 1986 wurde unter tatkräftiger Mitwirkung der Bauern Ertl Adi, Keiler Andreas, Kohler Hans, Schaffler Hubert, Penner Hanni, Unterstaudach Seppl, Pirchner Walter (alles Hofnamen) und der damaligen Partei LNS (Otti Wex) und dem zuständigen Bgm. Hubert Danzl, der Schwazer Bauernmarkt als Arbeitsgemeinschaft (Obm. Pirchner Walter) gegründet, mit dem Zweck von unseren heimischen Bauern hergestellte Lebensmittel direkt zum Kunden in die Schwazer Innenstadt zu bringen.

Das Angebot war am Anfang natürlich sehr bescheiden, Milch, Butter, Brot, Speck, Würste, Käse, Schnaps und Gemüse. Das heutige Angebot ist ein absoluter Feinkostladen mit verschiedenen Broten,

Kuchen u. Gebäck, viele Käsesorten, Speck-, Wurst- und Schinkenspezialitäten, Fische, Eier, Butter, Honig, Säfte, Most, Schnaps, Blumen und Gemüse der Saison, sowie verschiedene Knödel und Krapfen.

Das heutige Schlagwort Regionalität wird in Schwaz mit dem Bauernmarkt seit drei Jahrzehnten von den wechselnden Anbietern am Schwazer Bauernmarkt aktiv gelebt.

**Das Fest am 11. Juni** wird musikalisch umrahmt vom "Power Trio Tirol". Neben einem tollen Kinderprogramm gibt es einen Streichelzoo und natürlich können die Produkte des Marktes verkostet werden.

## Mit dem Gartenbauverein nach Ungarn

Insgesamt 151 Personen vom Gartenbauverein Schwaz hatten sich zu einer fünftägigen Reise nach Ungarn gemeldet. 3 Busse waren notwendig, um die Reisefreudigen an ihr Ziel, die Hauptstadt Budapest, zu bringen. Als Reiseunterbrechung gab es einen kurzen Aufenthalt im östlich von Wien gelegenen Schloss Hof, danach Weiterfahrt zur Unterkunft auf der 10 Minuten von Budapest entfernten Margaretheninsel.

Auch Gödöllő, das

Lieblingsschloss von Kaiserin Elisabeth wurde bewundert und ein romantischer Ausflug in die Puszta unternommen. Die begeisterten Reisetilnehmer bedanken sich beim Gartenbauverein für den schönen Ausflug.



SeniorInnen der Partnerstadt Trient besuchten Ende April Schwaz, um ihre Partnerstadt besser kennenzulernen.

## Besuch aus der Partnerstadt Trient

Egidio della Costa stellte sich am 30. April mit einer Gruppe von 50 Personen aus Trient in Schwaz zu einem Partnerschaftsbesuch ein.

StR Viktoria Gruber, Referentin für Äussere Beziehungen und Obmann Stv. Christian Rafelsberger betätigten sich als Stadtführer und hatten einiges über Burg Freundsberg und die Schwazer Innenstadt zu berichten. Das Abendessen im Gasthaus Goldener Löwe umrahmte die Kinder und Jugendgruppe von Almrausch Sölleite. Die Gäste freuten sich über den gelungenen Tag mit vielen Eindrücken und auf eine weitere gute Verbindung zwischen den Partnerstädten Schwaz und Trient.



## Architektur-Wanderung

Am Sa, 4. Juni 2016, 8.30 bis 10.30 Uhr findet in Schwaz im Rahmen

der Architekturtage eine Architektur-Wanderung mit Rens Veltman statt. „Auf der Suche nach der verlorenen Heimat (oder finde die abhanden gekommenen Werthe)“. Treffpunkt: Burggasse 27, 6130 Schwaz. Anmeldung ist aus organisatorischen Gründen erforderlich, im aut. architektur und tirol, Lois-Welzenbacher-Platz 1, 6020 Innsbruck, Tel. 0512/57 15 67.

e-mail: presse@aut.cc oder direkt bei Rens Veltman, Tel. 05242/74 055, e-mail: rens.veltman@me.com



Die NMS wird seit zwei Jahren saniert, in den Sommerferien 2016 erfolgen nun die letzten großen Arbeiten.

## Modernisierung und Erweiterung NMS

Der 2. Bauabschnitt der Erneuerung und Erweiterung der Neuen Mittelschule mit Sanierung von Klassen, Gängen und Sonderunterrichtsräumen wird nun zur Gänze in den Sommerferien 2016 durchgezogen werden. Geplant waren bisher 2 Projektteile in den Sommerferien 2016 und 2017.



Dr. Thomas Hatzl, OSR Dir. Johann Walder, PSI Astrid Rödlach, Mag.(FH) Alexander Heiss (Abt. Bildung Land Tirol).

## Berufstitelverleihung

Am 6. April wurde Dir. Johann Walder der Titel „Oberschulrat“ verliehen. PSI Rödlach und der Vertreter der Abteilung Bildung im Land Tirol dankten für die hervorragenden pädagogischen Leistungen.



# Volle Silberstadtarena beim Nestlé Schullauf

Fast das ganze Jahr finden Läufe für Tausende SchülerInnen in ganz Österreich statt. Am 3. Mai war es dann in der Silberstadt-Arena so weit und Pflichtschüler und auch die Schüler höherer Schulen aus dem ganzen Unterland lieferten sich spannende Wettkämpfe in der Schwaz Silberstadtarena. Die Schnellsten hatten die Möglichkeit, sich für das Finale der Schulläufe zu qualifizieren, vor allem geht es aber um den Spaß an Bewegung und gemeinsam einen schönen Sporttag zu erleben. Abgesehen von dem pro-

fessionellen Lauf mit Chip System gibt es daher immer ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm und jeder bekam zur Erinnerung sein ganz persönliches Siegerfoto mit nach Hause.



Sportstadtrat Matthias Zitterbart ließ sich von der tollen Stimmung in der Silberstadt-Arena gerne mitreißen.

Hier geht's zur Bildergalerie und zu den Ergebnislisten: [www.schullauf.at/galerie](http://www.schullauf.at/galerie)

Das Yunit findet ihr in der Wopfnerstr. 16a

Tel.: 05242/20731, [www.yunit.at](http://www.yunit.at), [office@yunit.at](mailto:office@yunit.at)

Facebook: Yunit Schwaz



## Liebe Yunit Besucher

unsere Highlights für die kommenden Wochen:

Am 27.5., findet im Keller des Yunit von 17 bis 22 Uhr eine **Disco-Party** statt. Einlass ab 14 Jahren. Für Getränke (alkoholfrei) und Snacks ist gesorgt. Wir sind noch auf der Suche nach DJs!

Am 11.6. veranstaltet das Yunit im Rahmen des Schwazer Silbersommers eine **Open Stage Night** unter dem Motto „Jamen ohne Grenzen“. Kommt vorbei und zeigt uns euer Können auf der Bühne! Einlass ab 16 Jahren!

Im Juni findet im POINT Jenbach ein **jugendzentrumsübergreifendes Tischfußball-Turnier** statt. Das Turnier wird vom Innsbrucker Tischfußballverein geleitet. Der Termin wird noch bekannt gegeben. Bei Interesse bitte beim Yunit-Team melden!

**Gesunde Jause im Yunit!** Mittags erwarten euch, neben den altbewährten Köstlichkeiten, auch gesunde Snacks mit viel Obst und Gemüse!





**03.06.**  
20:00 Uhr

## DEIN HUND & DU - HUNDEKABARETT

### Kabarett

Schon auf den Hund gekommen? Bernhard Kainz und Wolf Gruber vermitteln bei dieser tierischen Show Interessantes und Informatives rund um unseren vierbeinigen Freund.

VVK: Lindner Music, [www.lindnermusic.at](http://www.lindnermusic.at)  
Eintrittspreis: ab € 26,00



**08.06.**  
20:00 Uhr

## MUSIK AUS 3 NATIONEN / SONATENABEND

### Konzert

Edgar Gredler (Violoncello) und Marlies Nussbaumer (Klavier) spielen Werke der Komponisten Beethoven, Mozart, Mendelssohn-Bartholdy und Franck.

Eintrittspreis: € 15,00



**16.06.**  
20:00 Uhr

## MUSIK AUS VERSCHIEDENEN WELTREGIONEN

### Konzert

Melodische und dramatische Klänge mit dem Gunilla Berndtsson Trio: Schwedische Sopranstimme, litauische Meisterpianistin und Tiroler Klarinetist auf der Bühne vereint.

Eintrittspreis: frei



**23.06.**  
19:00 Uhr

## SCHLUSSKONZERT DER LMS SCHWAZ

### Konzert

Die Schülerinnen und Schüler der Landesmusikschule Schwaz zeigen beim Schlusskonzert ihre musikalischen Leistungen.

Eintrittspreis: frei



**24.06.**  
20:00 Uhr

## FARB-TON!

### Konzert & Malerei

Die Malerei von Wolfgang Lechner Knapp entsteht live und parallel zu jazzigen und rockigen Klängen von der Band Crossroad Upstairs in loungiger Atmosphäre.

Eintrittspreis: freiwillige Spenden



## Karriere Open Air – Die Berufsmesse unter freiem Himmel

Das Karriere Open Air findet am **Samstag, dem 25. Juni 2016** zum ersten Mal in der Schwazer Altstadt von 10 bis 17 Uhr statt. Bei kostenlosem Eintritt bildet diese Berufsmesse eine erste Anlaufstelle für junge Leute aber auch für Arbeitssuchende sowie Weiterbildungsinteressierte, um Berufsfelder kennenzulernen. Manche wissen schon von Kind auf, was sie einmal werden wollen. Andere tun sich etwas schwerer mit dieser großen Entscheidung, da die Möglichkeiten heutzutage vielfältig sind. Da ist es wichtig, wenn man gute und fundierte Informationen erhält. Beim Karriere Open Air haben die MessebesucherInnen die Möglichkeit, sich über Chancen hinsichtlich des Bildungs- und Berufsangebotes im Bezirk Schwaz zu informieren. In der Schwazer Altstadt präsentieren 60 AusstellerInnen ihre Arbeitsmöglichkeiten und geben Tipps aus erster Hand. BesucherInnen erhalten praxisnahe Einblicke in verschiedenste Berufsfelder und können mit den Fachkräften ins persönliche Gespräch kommen. Tirols größte regionale Berufsmesse unter freiem Himmel steht ganz im Zeichen von Unterhaltung, Innovation und Information. Das Karriere Open Air ist ein **Fest für die ganze Familie**. Die Altstadtbetriebe verwöhnen unter dem Motto „Schwaz kocht auf“ mit köstlichen Spezialitäten und traditionellen Schmankerln.





		MAI 2016
25	Mi	› Theater „Die Wunderübung“ von Daniel Glattauer, 20 Uhr, SZentrum, Abendkasse 24,- Euro
26	Do	› WinWin-Benefiz-Kleinfeldcup des HC Schwaz, ganztags, Silberstadtarena
		› Fronleichnamsprozession, 8.30 Uhr, ab Pfarrkirche Maria Himmelfahrt
28	Sa	› Bauernmarkt am Pfundplatz, 8.30-11-30 Uhr
		› Meisterschaft zum Tiroler Autoslalom 2016, 9-18 Uhr, Mausefalle Schwaz
29	So	› Festmesse Eröffnung Silbersommer Schwaz, gestaltet vom Musikkollegium Schwaz unter der Leitung von Prof. Walter Knapp, 18 Uhr, Franziskanerkirche
		› Konzert „Honold®: Z'Dritt“, 20 Uhr, eremitage, Eintritt frei. Spende
31	Di	› Ausstellungseröffnung „Welt der Kinder – Kinder der Welt“, Silbersommerausstellung 2016 von Prof. Gert Chesi, 19 Uhr, Burg Freundsberg
		JUNI 2016
01	Mi	› Meisterschaftsspiel KM I SC Schwaz gegen Hard, 18.30 Uhr, Silberstadt-Arena, Eintritt 8,-/erm. 5,- Euro
		› Konzert „Silver Rush“, 20 Uhr, Galerie Unterlechner, Gredler & Gredler präsentieren ihre neue CD
02	Do	› Aktion Superflow im Wams-Laden, Andreas-Hofer-Str., bis 4.6. Textilflohmarkt mit Superschnäppchen
		› Theater „Tannöd – Blutat im Schatten“, 20 Uhr, im Lendbräukeller, Eintritt Frei. Auff: 4., 10., 12., 16., 18., 19.6.
03	Fr	› Kabarett „Dein Hund & Du“, 20 Uhr, SZentrum, Eintritt ab 26,- Euro
		› Klassik im Park „Die Vielfalt der Kontinente“, 20 Uhr, Arkaden im Schwazer Stadtpark
		› Konzert „Steven Henshaw“, 20 Uhr, Eremitage, Eintr. Frei
04	Sa	› Bauernmarkt am Pfundplatz, 8.30-11-30 Uhr
		› Führung „Silberstier, Silberrausch, Niedergang“, 9.30 Uhr, mit Dr. Peter Gstrein. Treffpunkt Busterminal Schwaz. Und am 25.6.2016
		› Vorlesestunde für Kinder, 11 Uhr, Stadtbücherei
		› Meisterschaftsspiel KM II SC Schwaz gegen Kössen, 18 Uhr, Silberstadt-Arena
		› Fest „Serbische Vielfalt“, 18 Uhr, Stadtplatz Schwaz
		› Sommerkonzert des Schwazer Stadtorchesters, 20 Uhr, Kirche St. Barbara
		› Konzert „On my Way“, 20.15 Uhr, Kirche St. Martin, Konzert der Liedertafel Fruntsparg Weitere Aufführung 10.6.,
05	So	› Herz-Jesu-Prozession, 8.30 Uhr, ab Tannenberggasse
		› Theater „Der Prophet“, 19 Uhr, Buenaventura-Kapelle Franziskanerkirche, Eintritt 14,- Euro. Auff. 12.6., 19.6.
07	Di	› Theater „Flüchtlingsgespräch“ von Berthold Brecht, 20 Uhr, Museum der Völker, Eintritt frei

		JUNI 2016
08	Mi	› Bildungsinfo Tirol, kostenlose Bildungs- und Berufsberatung, 10-13 u. 14-18 Uhr, Wirtschaftskammer, Bahnhofstraße 11. www.bildungsinfo-tirol.at. Und 22.6.
		› Konzert „Musik aus drei Nationen“, Sonatenabend, 20 Uhr, SZentrum, Eintritt 15,- Euro
09	Do	› Ausstellungseröffnung „Grabowski sieht die Silberstadt Schwaz“, 19 Uhr, Rathaus
10	Fr	› Kunst und Kultur „Mit Liedern und Tänzen durch Kroatien“, 18 Uhr, mit dem Verein Hajduk, Stadtplatz
		› Lange Nacht der Kirchen, ab 20 Uhr, Pfarre Mario Himmelfahrt
11	Sa	› Fest „30 Jahre Bauernmarkt am Schwazer Pfundplatz“, 9.30-13 Uhr
		› Eignungsgespräche in der Landesmusikschule Schwaz, 10-12 Uhr, Informieren, Staunen, Spielen, Ausprobieren
		› Vorlesestunde für Kinder, 11 Uhr, Stadtbücherei, frei
12	So	› Konzert „Vom Silberglanz der Schwazer Orgeln“, 14 Uhr Franziskanerkirche, 16.15 Uhr Kirche St. Martin; 17.15 Uhr Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt / Ende ca. 18.45 Uhr – es fährt ein Shuttle-Bus
		› Vatertagsfest, 11 Uhr, Postpark
14	Di	› Public Viewing EURO 2016, Live-Übertragung Österreich-Ungarn, 16 Uhr, Raika Parkplatz
		› Poetry Slam „Bunte Gesellschaft“, 19 Uhr, Stadtbücherei Schwaz
15	Mi	› Lesung der Gewinner der Autorenwettbewerbes Silbersommer „Hiersein, Dasein, Fortsein“, 19 Uhr, Rabalderhaus
16	Do	› Vortrag/Beratung „Tipps zu Haus- und Wohnungskauf“, 19 Uhr, AK Schwaz, Münchner Straße, Eintritt frei
		› Konzert „Musik aus verschiedenen Weltregionen“, 20 Uhr, SZentrum
17	Fr	› Ausstellungseröffnung „Methlagl & Haas“, 19 Uhr, Rabalderhaus. Ausstellung ist geöffnet von 18.6.-31.7., jeweils Do-So von 16-19 Uhr
18	Sa	› Bauernmarkt am Pfundplatz, 8.30-11-30 Uhr
		› Vorlesestunde für Kinder, 11 Uhr, Stadtbücherei
		› Meisterschaftsspiel der KM II SC Schwaz gegen Hochfilzen, 18 Uhr, Silberstadt-Arena
		› Public Viewing EURO 2016, Österreich-Portugal, 19-23 Uhr, Raika-Parkplatz
		› Film „Die Schüler der Madame Anne“, 20 Uhr, Pfarre St. Barbara, Eintritt frei. Und am So, 19.6., 10.30 Uhr
		› Liederabend des Volksliederchor Schwaz, 20 Uhr, Gasthof „Falkenstein“, Eintritt frei. Spenden
		› Theater „Wallensteins Lager“, 20.30 Uhr, Hermann-von-Gilm-Str. Innenhof, Eintritt frei. Weitere Auff. 23., 25.6.
20	Mo	› Ausstellung und Prämierung Fotowettbewerb „Verfremdung“, 11 Uhr, Rathaus



JUNI 2016		
21	Di	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kinderveranstaltung „Herbert &amp; Mimi – Kraut &amp; Ruibn“, 10 Uhr, Zelt am Raika-Parkplatz, Eintritt frei.</li> <li>Ausstellung „Fremdes Volk – Bunte Vielfalt“, 18.30 Uhr, Museum der Völker, ein Projekt der städtischen Kindergärten</li> </ul>
	Mi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Public Viewing EURO 2016, Österreich gegen Island, 16-21 Uhr, Raika Parkplatz</li> <li>Open Air-Kino am Pfundplatz „Das Finstere Tal“, 21 Uhr, Pfundplatz</li> </ul>
23	Do	<ul style="list-style-type: none"> <li>Start „Schwaz kocht auf“, Schwazer Betriebe kochen jeden Donnerstag Schmankerl in der Franz-Josef-Straße, 11-15 Uhr, Innenstadt</li> <li>Start der kostenlosen Stadtführung, jeden Donnerstag, 13 Uhr, Treppfunkt Busterminal Wopfnerstraße</li> <li>Start Workshop „Silberschauwerkstätte“, 15.15-17.15 Uhr Franz-Josef-Straße, Eintritt frei, und am 30.6.2016</li> <li>Schlusskonzert der Landesmusikschule Schwaz, 19 Uhr, SZentrum</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Geistliches Konzert mit dem Musikkollegium Schwaz, zu Gunsten des Lions Clubs, 20 Uhr, Franziskanerkirche, Eintritt 15,- Euro</li> <li>Farb-Ton: Farbe und Ton treffen sich, 20 Uhr, SZentrum</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Bauernmarkt am Pfundplatz, 8.30-11-30 Uhr</li> <li>Karriere Open Air in der Schwazer Innenstadt, 10-17 Uhr, mit Familienfest, Kulinarik von 11-15 Uhr und viel Info zu regionalen Betrieben</li> <li>Vorlesestunde für Kinder, 11 Uhr, Stadtbücherei</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Miteinander statt nebeneinander – die türkisch-alevitische Jugend lädt zum Miteinander, 11 Uhr, Franz-Josef-Straße</li> <li>Public Viewing EURO 2016, 14-23 Uhr, Raika Parkplatz, Übertragung EM Achtelfinale, Zelt am Raika-Parkplatz</li> <li>Junges Kulturvolk – AKW-Lokal-Eröffnung, 19 Uhr, Burggasse 3</li> </ul>
26	So	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pfarrfest Maria Himmelfahrt, 9.30-17 Uhr, Kirchbräuplatz. Der Erlös kommt der Kirchenrenovierung zu Gute. Pfarrer Mag. Martin Müller feiert sein silbernes Priesterjubiläum</li> <li>Public Viewing EURO 2016, 14-23 Uhr, EM Achtelfinale, Zelt am Raika-Parkplatz</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Public Viewing EURO 2016, 16-23 Uhr, EM Achtelfinale, Zelt am Raika-Parkplatz</li> <li>Poetry Slam „Bunte Gesellschaft“, 19 Uhr, Stadtbücherei Schwaz</li> </ul>
29	Mi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Theater „Mein Schatz im Silbersee“, frei nach Karl May, 20 Uhr, Theater im Lendbräukeller</li> </ul>
30	Do	<ul style="list-style-type: none"> <li>Public Viewing EURO 2016, 19-23 Uhr, EM Viertelfinale, Zelt am Raika-Parkplatz</li> <li>Minen- und Arbeitslieder, 20.30 Uhr, Sparkasse Schwaz, Weinkeller</li> </ul>

# VATERTAGSFEST

BENEFIZVERANSTALTUNG FÜR KINDER IN NOT

## Kiwanis<sup>®</sup>

### KC Schwaz

## SONNTAG, 12. JUNI 2016

## POSTPARK SCHWAZ

ab 11.00 Uhr unterhalten Sie

&

Für Speisen und Getränke sorgt bestens

- KINDERPROGRAMM
- GROSSE TOMBOLA

**Landesmesse Pöbger**  
MESSGASTRONOMIE

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und bedauern Sie persönlich für Schäden und Unfälle wird nicht gehalten.



## Liederabend des Volksliederchors

Im Rahmen des Schwazer Silbersommers veranstaltet der Volksliederchor Schwaz am **Sa, 18. Juni 2016**, um 20 Uhr im Gasthof „Falkenstein“ in Schwaz einen Liederabend, zu dem alle herzlich eingeladen sind. Mitwirkende des stimmungsvollen Abends sind der Chor „GirlZ Only“ von der Musikschule Schwaz und das Duo „Martha und Reinhard Schwaizer“ aus Mils. Eintritt: Freiwillige Spenden.

**ARBÖ**

## TIROLER MEISTERSCHAFT IM AUTOSLALOM

28. MAI 2016 AB 9 UHR

PARKPLATZ MAUSEFALLE SCHWAZ

FÜR SPEIS UND TRANK IST BESTENS GESORGT

- ZUSAMMENREIHT
- MÖBEL BÄR
- MAUSEFALLE
- GEMEINDE STANS
- GEMEINDE SCHWAZ
- ARBÖ

Am 28. Mai richtet der MS-Schwaz am Parkplatz Mausefalle die Tiroler Meisterschaft im Autoslalom aus. Interessierte Besucher und Autoslalom-Fans sind herzlich eingeladen, auch beim Anfeuern Gas zu geben.

## KLANGSPUREN SCHWAZ BARFUSS



Fotos: Gerhard Berger

**Karottenflöten, Dosencelli und Lochsirenen** – alles das und noch viel mehr werden in der „barfuß Instrumentenwerkstatt“ beim Klangspuren Kinderprogramm jeden 1. und 3. Freitag im Monat für Kinder von 6 bis 10 Jahre produziert und zum Klingeln gebracht. Bis September begegnen euch in der „musikalischen Wunderkammer“ bei physikalischen Klangexperimenten geheimnisvollen Schallwellen, singende Speisegabeln und klingelnde Bechertelefone. Durch Klangexperimente, das Bauen von selbsterfundenen Instrumenten und durch das eigene Musizieren erfahren die Teilnehmer wie Instrumente funktionieren und Klang entsteht.

Von 30.5.-3.6. wird auch die Klasse 2a der Hans Sachs Volksschule die musikalische Wunderkammer erforschen.

- 03.06. **Die Schallwelle fliegt:** Was haben ein Bechertelefon, eine Kartongitarre und ein Lautsprecher gemeinsam? In allen Fällen entstehen Räume, in denen Schallwellen weitergetragen werden. Wir bauen verschiedene sogenannte „Resonanzkörper“ und geben den Schallwellen ganz viel Raum zum Schwingen.
- 17.06. **Strohhalme & Pustepower:** Wie ist das eigentlich mit den Schallwellen und der Luft? Wir bauen mit Kartonscheiben Lochsirenen, basteln uns Strohhalmlöcher und entdecken, wie Luft in Schwingung versetzt wird und dabei Musik herauskommt. Achtung, dass euch dabei nicht die Puste ausgeht!
- 01.07. **Messer, Gabel, Löffel & Co:** Habt ihr schon mal eine einfache Speisegabel singen gehört? Wir bringen Besteck zum Schwingen und entlocken ihm die schönsten höchsten Töne. Vielleicht entsteht ein ganzes Musikstück daraus, wer weiss?

Treffpunkt Klangspuren Schwaz (Franz-Ullreich-Str. 8a / Klangspurengasse 1), 14-16.30 Uhr  
Anmeldung: Tel. 05242/73582 oder office@klangspuren.at, Kosten 4,- Euro/Termin inkl. Jause

[www.klangspuren.at](http://www.klangspuren.at)



*Herzlich  
Willkommen*

Luis Maximilian Pohl, geboren im  
Bezirkskrankenhaus Schwaz.



*Herzlich  
Willkommen*

Uras Ertekin, geboren  
im Bezirkskrankenhaus Schwaz.



### Termine EKIZ

Anmeldungen und Infos Tel. 05242/72848, Mo-Fr, 8-12 Uhr  
info@ekiz-schwaz.at oder www.ekiz-schwaz.at, Johannes-Messner-Weg 11.

Finde uns auf



#### Schwangerschaft und Geburtsvorbereitung

- > Intensiv-Wochenende Geburtsvorbereitung, So 12.6.2016, 9-16 Uhr, EKIZ Schwaz
- > Stilltreffen für Schwangere und Stillende, Mi 25.5., 8.6., 22.6.2016, 9-11.30 Uhr, EKIZ Schwaz
- > Schwimmen für Schwangere, Mi 15.6.2016, 17.30-18.20 Uhr oder 18.30-19.20 Uhr, Kolsana, Kolsass

#### Für Eltern & Kinder

- > Babymassage (von 2 bis 8 Monaten) ab Mo, 30.5.2016, 9-11 Uhr, EKIZ Schwaz
- > PEKIP (für Menschen von 7 Wochen bis 4 Monaten) laufend neue Kurse! jeweils freitags, 9-13 Uhr, Dauer 90 Minuten Einteilung erfolgt nach Altersgruppen, EKIZ Schwaz

#### Kurse für Erwachsene

- > Nähen mit Knopfloch, Di 7.6.2016, 18-21 Uhr, CreativA Töpferwerkstatt, Ried 7a, 6130 Schwaz

#### Kurse für Kinder/Jugend

- > Archäologie für Kinder ab 5 Jahren, Do 2.6.2016, 15-16.30 Uhr, Treffpunkt: Gräberfeld Vomp
- > Basteln mit Naturmaterialien ab 4 Jahren zum Thema: Vatertag Mo 6.6.2016, 14.30-16.30 Uhr, Waldkindergarten Vomp

#### Elternbildung und offene Treffs

- > offener Babytreff am Vormittag, Mi 1.6., 15.6., 29.6.2016, 9-11.30 Uhr, EKIZ Schwaz
- > offener Treffpunkt von 0-6 Jahren, Mo bis Do (außer Ferien), 14.30-17 Uhr, EKIZ Schwaz. Die Teilnahme ist kostenlos!
- > offener Treffpunkt „International“, Mi 15.6.2016, 14.30-17 Uhr, Aula, Haus Franziskus, Gilmstr. 3, Schwaz Die Teilnahme ist kostenlos!

#### Frühstück unter uns, 9-11 Uhr, Tagesthemen

- > Di 31.5.2016, 9-11 Uhr, Thema: Wie rede ich mit meinem Kind, sodass es zuhört? EKIZ Schwaz, Leitung: Mag. Avelina Martinez-Löffler (Juristin, Familien-, Erziehungs- und Lebensberaterin)



Berufe zum Anfassen: Beim Berufsfestival können Jugendliche ihre Talente und Fähigkeiten testen. Foto: Wildauer, WK Schwaz

# Wegweiser zum Traumberuf

**Die Wahl des richtigen Berufes ist wohl eine der wichtigsten Entscheidungen im Leben.** Die Wirtschaftskammer Schwaz bietet übers Jahr ein vielfältiges Programm für Jugendliche, die ihren Weg ins Berufsleben suchen. Die Wirtschaft sucht gute Fachkräfte in vielen interessanten Berufen. Die berufliche Weiterentwicklung bietet mit einer Lehre vielfältige Möglichkeiten.

## KIWI – Kinder entdecken Wirtschaft

Im Februar startet das Projekt „KIWI = Kinder entdecken Wirtschaft“ mit Unterricht zum Anfassen.

**Berufsfestival.** Im März folgt das „Berufsfestival: Berufe zum Anfassen“ für

alle Schüler der dritten Klassen der Neuen Mittelschulen. Bei den Berufsfestivals steht das Zusammentreffen der Schüler mit den Betrieben aus der Region im Vordergrund. Die SchülerInnen können Unternehmen kennenlernen und typische Tätigkeiten auch gleich mal versuchen.

**Karriere Open Air.** Am Samstag, den 25.6.2016 veranstaltet die Wirtschaftskammer Schwaz, AMS Schwaz und Stadtmarketing in der Schwazer Altstadt die größte regionale Berufsmesse unter freiem Himmel, das „Karriere Open Air“. Über 60 Firmen laden dabei die ganze Familie zum Staunen, Informieren, Spielen und Ausprobieren ein.

## „Potentialchecks“ im WIFI Schwaz

Falls die Berufswahl noch nicht getroffen ist, steht der „Berufssafari“ im WIFI in Innsbruck sowie die „berufsreise.at“, als moderne und neue „digitale“ Berufsorientierungsmappe für Schüler, Eltern und Schulen als Berufsorientierungspaket für die Schüler zur Verfügung.

## Rookie Schnuppertage

Ab Anfang Oktober finden die „Rookie-Tage“ statt. Alle Schüler der 4. Klassen der Neuen Mittelschulen des Bezirkes verbringen dabei zwei praktische Tage in einem Betrieb ihrer Wahl. Durch die große Auswahl an Betrieben und den mehr als 60 verschiedenen Berufsmöglichkeiten, wird den Schülern mit Rookie eine betriebliche Vielfalt geboten, die es sonst in dieser Konzentration nirgends gibt.

## Termine im BFI Tirol, Schwaz

Kursort: Münchner Str. 20, Tel.: 05242/66063 oder schwaz@bfi-tirol.at, www.bfi-tirol.at

- **Präsentation mit MS Powerpoint** – Fixstart! 7.-14. Juni 2016, Di und Do 18-22 Uhr, 160,- Euro, Förderung!
- **Datenbanken anwenden** mit MS Access – Fixstart! 16.-28. Juni 2016, Di und Do 18-22 Uhr, 200,- Euro, Förderung!
- **Ausbildung zur Sicherheitsvertrauensperson**, 29. Juni-1. Juli 2016, Mi-Fr 8-17 Uhr, 265,- Euro
- **Fußreflexzonenmassage** Lehrgang. 17.-25. Juni 2016, Fr und Sa 9-19 Uhr, 515,- Euro, Förderung!
- **Sportmassage** für den Alltag. 27.-30. Juni 2016, Mo-Do 9-19 Uhr, 550,- Euro
- **Lehre mit Matura** Schwaz. Informationsveranstaltung für Herbst 2016, 1. Juni 2016, Mi 18 Uhr, BFI Tirol Bezirksstelle Schwaz
- **Berufsreifeprüfung** Schwaz, Informationsveranstaltung für Herbst 2016, 15. Juni 2016, Mi 18.30 Uhr, BFI Tirol Bezirksstelle Schwaz
- **Sommerschule der AK Tirol.** Nachhilfe für Schüler in den Sommerferien. Folgende Fächer werden angeboten: Deutsch, Mathematik, Englisch, Italienisch, Französisch, Latein, Rechnungswesen: 1.-26. August 2016, Anmeldeschluss 8. Juli 2016

## Stress-Resilienz-Impulse

Mo, 6.6.2016, 17.30 Uhr, "Beziehungen pflegen – Netzwerke ausbauen und nutzen", mit Doris Andreatta und Robert Schmidt, Training & Beratung. Die Impulse starten bei einem Glas Sekt. Ab 18 Uhr gibt es zu dem jeweiligen Thema einen kurzen Impuls/Überblick. Einfach vorbeikommen und gerne auch Freunde mitbringen.

Tel. 0676/5570601. [www.training-beratung.at](http://www.training-beratung.at)

## WIFI Kurse Schwaz

Anmeldung und Informationen, WIFI der Wirtschaftskammer Tirol, Bahnhofstr. 11, 6130 Schwaz, Tel. 05 90 90 5-3720, [www.tirol.wifi.at](http://www.tirol.wifi.at)

- **Buchhaltung I: 8.9.–22.12.2016, Do, 18.30-22 Uhr, 490,- Euro**
- **Kinder-Mentaltraining, 12.9.–17.10.2016, Mo, 18-22 Uhr, 450,-**
- **Lohn- und Gehaltsverrechnung Grundlagen, 26.9.–2.11.2016, Mo, Mi, 17.40-22 Uhr, 470,- Euro**

# AKTUELLES AUS SCHWAZER BETRIEBEN

## SCHWAZ

### Mineralien, Heilsteine und Heilsteinschmuck

Seit 25 Jahren betreibt Helga Pöttinger in Schwaz ihr Geschäft mit Mineralien, Heilsteinen und Heilsteinschmuck, eigener Räucherwerk-Erzeugung und original indianischen Handwerk-Schamanentrommeln bis Kristallsprays. Kompetente Beratung und erstklassige Qualität stehen für sie und ihre



Mineralien und Heilsteine

Schwiegertochter Nicole im Vordergrund. Vor vier Jahren wurden die „original Crystal-Tones“ Alchemie-Kristallklangschaalen aus den USA in das Verkaufssortiment aufgenommen. In ihrem neuen Buch „Harmonie und Heilkraft mit Alchemie Kristallklangschaalen“ hat Helga Pöttinger 60 verschiedene Klangschaalen mit deren Heilwirkung und praktischen Anwendungen beschrieben.

Öffnungszeiten: Mo.- Fr. 10-12 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Tel/Fax: 05242 62263, Winterstellergasse 4 (hinter der Pfarrkirche)

[www.heilsteine.com](http://www.heilsteine.com)

### 30 Jahre Kindl Bürosysteme

regional - verlässlich -  
kompetent

Fa. Fritz Kindl Bürosysteme feiert heuer 30-jähriges Bestehen. Benjamin Kindl: „Seit 1986 sind wir verlässlicher Spezialist in Sachen Vertrieb und Service für Canon Büromaschinen, Bürogeräte und spezielle Softwarelösungen. Bei uns gibt es für jeden Bedarf das Richtige: hochwertige Geräte für große und kleine Druckmengen, Lösungen für Großbetriebe sowie für KMUs und EPUs, dazu Verbrauchsmaterial und Papier zu fairen Preisen. Wir punkten durch kompetente Beratung, individuelle Lösungen, verlässliche Betreuung und qualifiziertes Service. Gerne beraten wir Sie vor Ort, in der Ludwig-Penz-Str. 1, 6130 Schwaz, oder Sie rufen uns an unter 05242/65803, um einen individuellen Beratungstermin auszumachen.“

➤ [www.buerosysteme-kindl.at](http://www.buerosysteme-kindl.at)



Kindl Bürosysteme

Fotos: privat

### Peter's Café & Weintreff

Seit nun 3 Jahren stehen wir zu Qualität: der beste Kaffee, dazu selbstgemachte Kuchen und Torten, österreichische Weine, regionale und hausgemachte Produkte, wie Speck, Brot und Aufstriche. Daraus zaubern wir unseren Besuchern deftige Jausen, Snacks und kleine Speisen. Sehr gerne organisieren wir für Sie kleine Familien- oder Firmenfeiern. Auch Weinverkostungen werden vom Chef und Sommelier auf Voranmeldung für Sie arrangiert. Alle Weine können Sie auch zu moderaten Preisen mitnehmen. Unser windgeschützter, sonniger Gastgarten ist für Sie offen und jeden Samstag ab 17 wird wieder gegrillt (Anmeldung erwünscht).

➤ Öffnungszeiten Di - Do von 9 bis 22 Uhr, Mittwoch Ruhetag, Tel. 0664/4359997, [www.peters-cafe.at](http://www.peters-cafe.at)



Peter's Café & Weintreff

### Hochzeitsfotografie

Isabella Seidl-Schaar | PAPA RAZZI - TIROL | MamaRazzi- Foto aus Schwaz...  
...beschäftigt sich hauptsächlich mit Hochzeitsfotographie von der ersten bis zur gewünschten letzten Minute. Auch PRE & After Wedding Shootings sind jederzeit möglich. Hier können sich die Brautleute entspannt noch einmal in aller Seelenruhe Ihre Wunschfotos anfertigen lassen. Spezielle Locations, besondere Motive? Kein Problem. Unser oberstes Ziel ist es, auf die Wünsche des Brautpaares einzugehen, damit Sie Ihren schönsten Tag im Leben auch noch kurz vor der goldenen Hochzeit gerne in einem Album oder Fotobuch rekapitulieren.

➤ Dr. Walter Waizer Straße 36, 6130 Schwaz, Mobil: +43 (0) 680 / 125 19 30  
[info@paparazzi-hochzeitsfoto.at](mailto:info@paparazzi-hochzeitsfoto.at), [www.paparazzi-hochzeitsfoto.at](http://www.paparazzi-hochzeitsfoto.at)





Das 8. Abendshopping war trotz kühlerer Temperaturen ein gelungener gemeinsamer Event von Stadtgalerien und Stadtmarketing.

## 8. Schwazer Silbernacht als Besuchermagnet

Trotz der kalten Temperaturen lockte die 8. Schwazer Silbernacht zahlreiche Shoppinggäste und Nachtschwärmer in die Silberstadt. Mit tollen Angeboten in den Geschäften, einem bunten Rahmenprogramm und dem Handwerksmarkt konnte das nächtliche Shoppingvergnügen bei den Besuchern punkten. Zahlreiche Geschäfte in der Schwazer Innenstadt sowie im Einkaufszentrum Stadtgalerien hatten bis in die späten Abendstunden geöffnet und boten allen Shoppingbegeisterten attraktive Angebote. Doch nicht nur in den Geschäften war viel los, auch abseits der Shoppingmeile wurde einiges geboten. Akrobaten

und Künstler sorgten den ganzen Abend für zahlreiche Überraschungsmomente. Eines der Highlights in der Innenstadt war die Riesenseifenblasen-Show von Dr. Bubbles, der die Zuseher in seine magische Welt aus Seifenblasen eintauchen ließ. Zwei Walking-Acts verbreiteten Frühlingsstimmung und überreichten allen Damen zum bevorstehenden Muttertag einen Blumen Gruß. Bei der Fotostation konnten alle Besucher ein schönes Foto zum Thema „Frühlingserwachen“ knipsen lassen und sofort mit nach Hause nehmen. Der Handwerksmarkt in der Fuggergasse war wieder ein richtiger Besuchermagnet.



### Stadt-Führungen

Jeden Donnerstag 15.15 Uhr kostenlose Führungen durch die Silberschauwerkstätte - ab 23. Juni. Treffpunkt Franz-Josef-Straße 6.

Am 23. Juni starten auch wieder die kostenlosen Stadtführungen - jeden Donnerstag, Treffpunkt 13.30 Uhr beim Busterminal in der Wopfnerstraße.

### Displaywerbung

Nutzen Sie die Möglichkeit, Ihr Unternehmen bzw. Ihren Verein über die Infodisplays im Herzen der Silberstadt zu präsentieren. Insgesamt stehen fünf elektronische Displays zur Verfügung. Stadtmarketing und Saalmanagement Schwaz GmbH, Andreas-Hofer-Str. 10/201, Schwaz, Tel.: 05242/6960.101, E-Mail: event@SZentrum.at.

## Neu in Schwaz



### Neue Praxis für Urologie

In Schwaz, Friendsberg 1, hat seit März Dr. Brigitte Stöhr, Fachärztin für Urologie, FEBU (Fellow of the European Board of Urology) und Ärztin für Allgemeinmedizin ihre Wahlarztpraxis geöffnet. Das Leistungsangebot umfasst Urologische Fachuntersuchung, Abklärung und Behandlung, Kinderurologie, Akupunktur urologischer Erkrankungen sowie ambulante Eingriffe in der Ordination (z.B. Vasektomie).

**Dr. Brigitte Stöhr**, Friendsberg 1, 6130 Schwaz  
Ordinationszeiten: Mo, Di, Fr 8-12 Uhr, Do 15-19 Uhr.  
Tel. 05242/62507, info@uopraxis-tirol.at, www.uopraxis-tirol.at

### felice Brautmoden

**Hochzeitsvorbereitung ist Emotion PUR!** Am 27. Juni eröffnet felice Brautmoden in der Dr.-Dorrek Str. 2, zwischen den Stadtgalerien Schwaz und dem Hotel Stay Inn einen Brautmoden-Store in Schwaz. Schon die Vorbereitungen auf die Hochzeit sind Gänsehautzeit. Bei Brautmoden felice konzentriert sich alles ganz auf die Brautleute. Entspannt, aufmerksam und angenehm findet das Paar in allen Fragen Beratung und Begleitung. Eine Hochzeit ist schließlich ein ganz besonderes Fest.



Nach 25 Jahren in Wattens - ab 27. Juni NEU in Schwaz

Foto: BKH Schwaz/Huber-Danzl



Tag der Händehygiene

## Großes Interesse am Tag der Händehygiene

Beim Tag der Händehygiene im Bezirkskrankenhaus Schwaz holten sich am 4. Mai zahlreiche BesucherInnen Praxistipps zu Hygienemaßnahmen in Küche, Bad und Alltag, informierten sich aber auch über die richtige Händehygiene im Krankenhaus.

Regelmäßige Kontrollen und Schulungen in Sachen Hygiene gehören zum medizinischen Alltag im BKH Schwaz, ebenso wie ein professionelles Qualitätsmanagement und eigene Hygienebeauftragte. Hygiene spielt aber nicht nur im Krankenhaus, sondern auch zu Hause eine große Rolle - in der Küche, im Bad oder wenn ein Familienmitglied krank ist. Das BKH Schwaz organisiert einmal im Jahr einen Informationstag für die Öffentlichkeit. Großen Anklang fand auch die „UV-Licht-Box“, mit der die richtige Hände-Desinfektion überprüft werden konnte.

## Vortrag „Schilddrüse“

Besser informiert mit den ExpertInnen des Bezirkskrankenhauses Schwaz – so lautet das Motto einer neuen Veranstaltungsreihe am Bezirkskrankenhaus. Zum ersten Termin am **15. Juni um 19 Uhr**, in der Lichthalle des Bezirkskrankenhauses Schwaz sind alle Interessierten sehr herzlich eingeladen.

Thema: Schilddrüse – kleines Organ mit großer Wirkung. Vortragender: Prim. Univ.-Prof. Dr. Gerold Wetscher. Anschließend gibt es die Möglichkeit für Fragen und Gespräche. Der Eintritt ist frei.



Übergabe der 1. Bücherkiste an das Haus Franziskus.

# Bücherkiste-Lieferung

StR Julia Maier-Thurner, Referentin für Schule und Bildung und die Leiterin der Stadtbücherei Helga Dornauer brachte im Haus Franziskus die erste Bücherkiste vorbei. Einmal im Monat bringt eine ehrenamtliche Mitarbeiterin der Bücherei

in Zukunft Lesestoff ins Haus Franziskus, wo sich die Bewohner ihre Lektüre vor Ort ausleihen können. Hausleitung Elisabeth Stolz und zwei Bewohnerinnen nahmen die Kiste in Empfang und freuen sich schon auf spannende Lektüre.

## Sicher Radfahren

Klimabündnis Tirol bietet gemeinsam mit der ARGUS Radlobby Tirol erstmals einen Fahrtechnikkurs für RadfahrerInnen an.

Der Workshop findet Freitag nachmittags am **3., 10. und 17. Juni 2016** jeweils von 15.30 bis 18.30 Uhr in Schwaz statt. Der Kurs richtet sich an alle, die Radfahren können, sich aber unsicher fühlen, wenn

sie abseits der Radwege im Straßennetz unterwegs sind. Es können maximal 6 Personen am Kurs teilnehmen, die Aufnahme richtet sich nach dem Anmeldedatum. Info und Anmeldung unter Tel. 0512/1583558-21, [dennis.fricken@klimabuendnis.at](mailto:dennis.fricken@klimabuendnis.at).



## Freiwilligentreff

**Mo, 13. Juni 2016, 17-19.30 Uhr.** Das Freiwilligenzentrum Bezirk Schwaz lädt alle herzlich ein zum nächsten Treffen. Diesmal wird ein Workshop zu Sprachtrainings für Deutsch für Asylwerber angeboten. BH Schwaz - Raum 312; Franz-Josef-Straße 25, 6130 Schwaz. Anmeldung unter: [bezirk-schwaz@freiwillige-tirol.at](mailto:bezirk-schwaz@freiwillige-tirol.at) oder Sabina Seeber: 0650/5105072

## Komm sing mit

Am **Mi, 8. Juni 2016** lädt das Haus der Generationen wieder zum gemeinsamen Singen. 14.30 Uhr, in der Waizerstube im Haus der Generationen. Jeden 2. Mittwoch im Monat wird dabei unter dem Motto „Jeder kann singen“ und „Singen macht Freu(n)de“ mit Begleitung eine Stunde lang gemeinsam gesungen und anschließend gibt es für alle eine Stärkung mit Kaffee und Kuchen.

**ÖZIV Schwaz** - Ausflug für Mitglieder und Gäste am **4.6.2016 ins Brauhaus Tegernsee** mit großer Rundfahrt (90 Min.) am See. Anmeldung Tel. 0681/815 268 46.

Mo, 6. 6. 2016, - Bezirksverein Schwaz **Kegeln** Sporthalle Ost, Schwaz, 17-20 Uhr



Das Küchenteam im Regional-Altenwohnheim freut sich über 5 Kessel.

## Ausgezeichnete Küche

Im Mai kam die frohe Kunde im Regional-Altenwohnheim an – die ausgezeichnete Küche des Regional-Altenwohnheimes wurde als einziges Altersheim in Österreich jetzt mit 5 Kes-

sel ausgezeichnet. Im Juni wird die Auszeichnung noch feierlich überreicht, aber das Team freute sich schon mal im voraus.



## Muttertagsfeier im Regional-Altenwohnheim

Auch heuer fand im Regional-Altenwohnheim und Marienheim eine Muttertagsfeier statt. Im Regional-Altenwohnheim gab der Volksliederchor seine Weisen zum Besten, Bewohnerin Irma Paulmichls Urenkel Andreas las gekonnt Muttertagsgedichte und ein liebevoll verziertes Rosenstöckerl brachte ein Glänzen in die Augen alle Mütter bzw. Damen. Bei strahlendem Sommerwetter feierten die BewohnerInnen des Marienheim im Garten den bevorstehenden Muttertag, während Matthias Fussl auf seiner Ziehharmonika aufspielte. Heimbewohner Andreas leistete ihm Gesellschaft und



die beiden spielten im Duett so manche flotte Weisen. Später wurde an alle Mütter eine Blume verteilt, die in einem von Frau Penz künstlerisch gestaltetem Übertopf besondere Freude bereitete.

## Charlotte Kohler 90 Jahre

Im Altenheim St. Josef konnte Charlotte Kohler, geb. Ruland ihren 90. Geburtstag begehen. Herzliche Glückwünsche der Stadt Schwaz überbrachte Seniorenreferent GR Walter Egger mit einem Ehrengeschenk. Als Gratulanten waren mit dabei Tochter Monika, Pflegerinnen Julia, Agnes und Alexandra, Schwiegersohn Ernst mit Urenkel Fabian.



Herzliche Gratulation zum Geburtstag



## Anna Hecher 90 Jahre

Im Haus Franziskus in der Gilmstraße, wohin sie im Jahre 2012 aus Kramsach zugezogen war, konnte Anna Hecher, geb. Oberthanner den 90. Geburtstag begehen. Frau Hecher hatte insgesamt 15 Geschwister. Im Namen der Stadt Schwaz stellte sich Seniorenreferent GR Walter Egger mit den herzlichsten Glückwünschen ein.



## Margaretha Mathe 90 Jahre

In die Gilmstraße zu Margareta Mathe geb. Kaspar, Finanzbeamtin i. R., war Seniorenreferent GR Walter Egger gekommen, um ihr die herzlichsten Glückwünsche der Stadt Schwaz mit einem Ehrengeschenk zu überbringen. Die Jubilarin ist seit 1980 in Schwaz wohnhaft. Ihre Familie mit Sohn Hans an der Spitze, 2 Enkel und 1 Urenkel, ließ Frau Mathe hochleben.



## Pfarrfest Pfarre Maria Himmelfahrt

So, 26. Juni 2016, am Kirchbräuplatz

(bei Schlechtwetter im Pfarrhaus)

- 9.30 Uhr Festmesse mit dem Pfarrchor
- ab 11.00 Uhr Frühschoppen mit der Knappenmusik
- ab 13.30 Uhr Unterhaltung mit den „3 Gfierig'n“

Wie immer ist für das leibliche Wohl mit Schnitzeln, Zillertalerkrapfen, Getränken, Kaffee und Kuchen bestens gesorgt. Alle Schwazerinnen und Schwazer und Gäste sind herzlich eingeladen. Der Erlös kommt der Außenrenovierung der Pfarrkirche zu Gute.

### TERMINE PFARRE ST. BARBARA

25.05.	14 Uhr, Krankengottesdienst
26.05.	Fronleichnam 8.30 Uhr, <b>Auszug der Prozession</b> in Maria Himmelfahrt; 9 Uhr, <b>Festgottesdienst</b> am Parkplatz St. Barbara (bei Regen Gottesdienst um 9.30 Uhr in der Kirche)
28.05.	19 Uhr, <b>Vorabendmesse</b>
29.05.	9.30 Uhr, <b>Ehejubiläumsmesse</b> , anschl. Agape; ca. 14 Uhr <b>Seniorenausflug</b> beider Pfarren; 19 Uhr <b>Letzte Maiandacht</b>
01.06.	8.15 Uhr, <b>Frauenmesse</b> (Ansprache S. Ringler) 9 Uhr <b>Atempause: Brainwalking</b> mit Frau Dablander
03.06.	19 Uhr, <b>Herz-Jesu-Freitag-Gebet</b> mit Singkreis
04.06.	14 Uhr, <b>Hoangart</b> 19 Uhr <b>Wortgottesdienst</b> im Saal 20 Uhr, <b>Konzert des Städt. Orchesters</b> (in der Kirche)
05.06.	Herz-Jesu-Sonntag, 8.30/9 Uhr, <b>Auszug zur Pirchanger Prozession</b> in Maria Himmelfahrt; 9.30 Uhr, <b>Hl. Messe</b> in St. Barbara, Segensonntag
11.06.	19 Uhr, <b>Vorabendmesse</b>
12.06.	9.30 Uhr, <b>Vatertag</b> – Waldgottesdienst im Pflanzgarten, Kinderkirche mit dem Waldkindergarten
15.06.	19 Uhr, <b>Bußgottesdienst</b> zur Firmung
17.06.	18.30 Uhr, <b>Firmung in St. Barbara</b>
18.06.	9 Uhr, <b>Firmung</b> in Maria Himmelfahrt; 19 Uhr <b>Vorabendmesse</b> , 20 Uhr <b>Kino IRIS</b> zeigt „Die Schüler der Madame Anne“
19.06.	9.30 Uhr, <b>Familiengottesdienst</b> ; 10.30 Uhr <b>Kino IRIS</b> zeigt „Die Schüler der Madame Anne“
25.06.	19 Uhr <b>Vorabendmesse</b>
26.06.	9.30 Uhr, <b>Familiengottesdienst</b> , Kinderkirche
29.06.	14 Uhr, <b>Krankengottesdienst</b> und Empfang der Krankensalbung

### TERMINE PFARRE MARIA HIMMELFAHRT

	jeden Di 8 Uhr Laudes/Morgenlob, Meditationsraum im Pfarrhaus, Parterre
25.05	19 Uhr, <b>Vorabendmesse</b> (Spitalskirche)
26.05.	Fronleichnam 8.30 Uhr, <b>Große Stadtprozession</b> mit Gottesdienst in St. Barbara
29.05.	nachm., <b>Seniorenfahrt der beiden Schwazer Pfarren</b>
30.05.	19 Uhr, <b>Maiandacht</b> (Pfarrkirche)
31.05.	19 Uhr, <b>Maiandacht</b> (Pfarrkirche)
03.06.	8 Uhr, <b>Hl. Messe</b> (Pfarrkirche); anschl. Aussetzung und stille Anbetung (Pfarrsaal), 10.30-11 Uhr <b>gestaltete Anbetung und Sakramentaler Segen</b>
05.06.	Herz-Jesu-Sonntag 8.30 Uhr, <b>Herz-Jesu-Prozession zur Pirchangerkapelle</b>
08.06.	19.30 Uhr, <b>Firmeltern- und Patenabend</b> (Pfarrsaal)
09.06.	15 Uhr <b>Senioren-gottesdienst</b> (Pfarrsaal), keine Abendmesse!
10.06.	ab 20 Uhr „ <b>Lange Nacht der Kirchen</b> “ (Pfarrkirche/Veitskapelle)
11.06.	14.30 Uhr, <b>Familien-Kapellen-Wanderung</b> (Treffpunkt Pfarrhaus)
17.06.	18.30 Uhr, <b>Firmung St. Barbara</b>
18.06.	9 Uhr, <b>Firmung (M.H.)</b> , 19 Uhr Wortgottesdienst (Spitalskirche)
22.06.	18.30 Uhr, <b>Abschluss für Tischeltern und FirmbegleiterInnen</b> (Pfarrhaus)
23.06.	19.45 Uhr, <b>AK Liturgie</b> mit allen Liturgiekreisen (Pfarrsaal)
25.06.	19 Uhr, <b>Patrozinium</b> (Hl. Johannes der Täufer) in der Spitalskirche, Agape
26.06.	9.30 Uhr, <b>Pfarrfest - Silbernes Priesterjubiläum</b>
28.06.	8 Uhr, <b>letzte Laudes/Morgenlob</b> (Meditationsraum)

## Zeugen Jehovas

**Gottesdienstzeiten:** Jeden Sa um 18.30 Uhr; So um 10.30 Uhr (Türkisch); So um 18 Uhr (auch in österr. Gebärdensprache). Im Mittelpunkt dieser öffentlichen Zusammenkünfte steht die Bibel und wie man sie im Alltag lebendig werden lässt. Bei den meisten Programmpunkten können alle aktiv mitmachen. Das Programm beginnt und endet mit Lied und Gebet. Jeder ist herzlich eingeladen, einmal hereinzuschauen. Der Eintritt ist frei und es gibt keine Kollekte. Königreichsaal, Archengasse 36a.



Die Pfarre St. Barbara lud am 1. Mai zur Segnung der Motorradfahrer.

## Motorradsegnung in St. Barbara

Bereits zum 30. Mal fand am 1. Mai ein Gottesdienst mit Segnung der Motorradfahrer statt. Für die Kollekte hatte sich Pfarrer Theurl etwas Besonderes ausgedacht - gesammelt wurde in Absprache mit dem Sozialamt der Stadt Schwaz und dem Motorradclub Schwaz für einen guten Zweck: Gehhilfe für eine

behinderte Frau und den Neubau Barbara-Sozialladen. Die Kollekte ergab 1.965,- Euro, von Pfarrer Theurl aufgerundet auf 2.000 Euro, die je zur Hälfte aufgeteilt wird. Nach der hl. Messe wurden die Motorradfahrer samt Motorrädern von Pfr. Rudolf Theurl, Aushilfspriester Johannes und Diakon Josip Kasljevic gesegnet.

## Konzert der Liedertafel Fruntsperg

**Samstag, 4. Juni 2016, und Freitag, 10. Juni 2016, jeweils um 20.15 Uhr, Kirche St. Martin in Schwaz.** Die beiden Konzerte der Liedertafel Fruntsperg Schwaz im Rahmen des Schwazer Silbersommers stehen heuer unter dem Motto „Vierlei Volk aus aller Herren Länder“. Als Titel und zugleich als Leitmotiv dient der Text eines Spirituals aus George Gershwins Oper „Porgy and Bess“: „On My Way“. Migrationen hat

es in der Menschheitsgeschichte immer schon gegeben. Auf einige möchte die Liedertafel Fruntsperg in diesem Konzert hinweisen, Eintritt: 10,- Euro/7,- Euro erm. KVV Buchhandlung Tyrolia.



## „Lange Nacht der Kirchen“

Am **Freitag, 10. Juni 2016** lädt die Pfarre Maria Himmelfahrt zur „Langen Nacht der Kirchen“ ein und öffnet die Türen der **Pfarrkirche Maria Himmelfahrt**  
**> 20-20.45 Uhr** Junge Stimmen in alten Mauern. In den letzten Monaten haben junge Menschen aus der Pfarrgemeinde zusammengefunden und als Gruppe d'accordo Gottesdienste gestaltet. Mit ihren Stimmen und Instrumenten füllen sie den Kirchenraum und stimmen auf

die „Lange Nacht“ ein. **> 21-22 Uhr** Barmherzigkeit: altes Wort – aktueller denn je. In verschiedenen Stationen kann nachgespürt werden, was „Barmherzigkeit“ meint: Ein Herz für Menschen haben, weil Gott ein Herz für uns hat.  
**> 22.15-23 Uhr** Liturgische Modenschau. der „Modeströmungen“ der letzten Jahrhunderte.  
**... der Veitskapelle 10-23 Uhr** Zeit für dich vor Gott..



## Silbernes Priesterjubiläum Pfarrer Martin Müller

Am 29. Juni 2016 feiert Mag. Martin Müller sein 25-jähriges Priesterjubiläum. 1991 wurde Mag. Martin Müller in Neustift im Stubaital von Bischof Dr. Reinhold Stecher zum Priester geweiht. Diesem Fest gingen acht Jahre Theologiestudium an der Universität Innsbruck, voraus.

Die ersten seelsorglichen Erfahrungen als Priester sammelte er als Kooperator in St. Paulus in Innsbruck und wohnte im Jugendheim der Pfarre. Der Schwerpunkt lag in der Kinder- und Jugendarbeit und in der Firmvorbereitung. Dazu kamen die Feiern der Messen, der Sakramente und vieler Beerdigungen.

In den Jahren 1994 bis 1999 leitete er die Pfarren Pians und Strengen. Am 1. September 1999 kehrte er als Pfarrer nach St. Paulus zurück und wurde Mitglied im Diözesanen Wirtschaftsrat und Dekan für das Dekanat Innsbruck-Ost.

Nach dem Tod von Dekan Josef Trojer bestellte ihn Bischof Dr. Manfred Scheuer mit 1. September 2007 zum Pfarrer der Pfarrgemeinde Maria Himmelfahrt.

Eine ganz besondere Nacht ... **10.06.16**  
**LANGE NACHT DER KIRCHEN**  
 WWW.LANGENACHTDERKIRCHEN.AT



STADTWERKE SCHWAZ



## Der Energiepreis für Strom wurde gesenkt!

Zur Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit und der Kundenbindung wurde der Energiepreis für Strom per 1.4.2016 bei den Standardprodukten um 2,5 % gesenkt. Das bedeutet zum Beispiel für das Produkt Fair+Plus Privat eine Senkung des Arbeitspreises um 0,18 Cent pro kWh (brutto).

+sky **TV-KOMBI GLASFASER**  
ab € **17,50\***

\* Preis für 3 Monate, danach € 34,50 mtl.  
Fernsehen, Internet (+mobil), Telefon

 **STADTWERKE SCHWAZ**  
FERNSEHEN | INTERNET | TELEFON  
Tel. 05242 6970 | www.schwaz.net

## Energie Service Schwaz

**Energieberatungen.** Die Energieservice-stelle Schwaz von Energie Tirol bietet allen Bauherren eine produkt- und firmenneutrale Energieberatung rund ums energiesparende Bauen und Sanieren. Die 45-minütige Beratung ist für Stromkunden der Stadtwerke Schwaz kostenlos und findet einmal im Monat, freitags um 14.00, 15.00 und 16.00 Uhr statt. **Die nächsten Termine sind: 17.6. und 29.7.2016.**

Bitte um verbindliche Anmeldung unter 052542/6970-511 (Frau Gurschler), info@stadtwerkeschwaz.at oder online auf [www.energie-tirol.at/beratungsstellen](http://www.energie-tirol.at/beratungsstellen)



TRINK'WASSERTAG  
17. Juni 2016

# „Tag der offenen Tür“

## bei den Hochbehältern Kraken und Pertrach

Freitag, 17. Juni 2016 von 9 bis 16 Uhr

Der österreichische TRINKWASSERTAG findet heuer zum ersten Mal statt. Dieser von der Branchenvertretung ÖVGW ins Leben gerufene Aktionstag soll den hohen Wert einer sicheren Wasserversorgung unterstreichen. Die Stadtwerke Schwaz beteiligen sich mit Freude an dieser Initiative und öffnen für die Bürger zwei zentrale Anlagenteile.

Das Trinkwasser der Stadt Schwaz wird aus 9 Quellen am Zintberg, Schlinglberg und Pirchanger und bei Bedarf aus dem Tiefbrunnen Ost in die vier Hoch-/Trinkwasserbehälter eingespeist:

• Kraken	4.000 m <sup>3</sup>
• Pertrach	80 m <sup>3</sup>
• Schmadl	55 m <sup>3</sup>
• Pirchanger	175 m <sup>3</sup>

Aufgrund der hohen Qualität und Reinheit muss dieses Trinkwasser weder chemisch desinfiziert noch aufbereitet werden. Es kommt völlig unbehandelt und naturbelassen aus dem Wasserhahn. Das Schwazer Trinkwasser eignet sich daher auch bestens zur Zubereitung von Babynahrung. Bevor das Wasser in die Leitungen der

Haushalte fließt, wird daraus noch Strom erzeugt. Die Trinkwasserkraftwerke Pertrach (1989) und Kraken (1997) sowie das TWK Stupbach (2007) in Vomp erzeugen gemeinsam 2.000 MWh Strom pro Jahr.

Am 17. Juni 2016 öffnen die Stadtwerke Schwaz von 9 bis 16 Uhr die Hochbehälter Kraken (Nähe „Baderer Bauer“) und Pertrach (Zintberg) zur Besichtigung.

Und das Wasser kann natürlich direkt vor Ort verkostet werden. Die Gläser dazu gibt es dann als Erinnerungsgeschenk mit nach Hause. Die Stadtwerke Schwaz freuen sich auf zahlreichen Besuch.

### Mit dem Bus nach Kraken oder Pertrach:

>> Vom Terminal Wopfnerstraße, Steig A (Abfahrt: 9:55, 12:00, 13:25, 14:10) kommen Sie mit der Linie 6 Bergbus Schwaz-Zintberg bis zur Haltestelle Hochbehälter und weiter bis zur Haltestelle Pertrach.

>> Auch unser Firmenbus bringt die interessierten Besucher vom Hochbehälter Kraken zum Hochbehälter Pertrach am Zintberg.

Stadtwerke Schwaz, Hermine-Berghofer-Str. 31, Tel. 05242/6970  
info@stadtwerkeschwaz.at - [www.stadtwerkeschwaz.at](http://www.stadtwerkeschwaz.at)



Aufführung Carmina Burana anlässlich 90 Jahre Paulinum. Foto: Paulinum



## 90 Jahre Paulinum

Von 22. April bis 7. Mai 2016 feierte das Bischöfliche Gymnasium Paulinum mit drei ganz unterschiedlichen Veranstaltungen sein 90-jähriges Bestehen. Am 22.4.2016 besuchte die Schirennläuferin Eva Prem das Gymnasium und gab den SchülerInnen einen Einblick in das Leben einer erfolgreichen Sportlerin. Am 23.4.2016 fand im Silbersaal des SZentrum dann das Highlight des 90-Jahr-Jubiläums statt. Die Schulchöre sangen gemeinsam mit einem großen Chor, gebildet aus Eltern, Lehrer/innen und Freunden des Paulinums, sowie dem Chor

„Sing a cross“ der Landesmusikschule Schwaz „Carmina Burana“.

Vom 5.5. bis 7.5.2016 richtete das Paulinum den Kongress der Vereinigung „Pueri Cantores“ aus. Dabei kamen Chöre aus Kärnten und der Steiermark mit den Chören des Paulinums zusammen. Am Freitag Nachmittag fand ein „Platzlsingen“ an verschiedenen Stellen in der Schwazer Altstadt und in den Stadtgalerien statt, am Freitag Abend sangen die Chöre ein Konzert in der Stadtpfarrkirche Maria Himmelfahrt.

### Ein besonderes Jahresfest

Am 5. Mai veranstaltete die Tiroler Nagelqueen Gerti Reiter ein Event der besonderen Art. Gemeinsam mit Vertretern des Schweizer Internet-Radiosenders „Radio fun-tastisch“ feierte die Nagelqueen – ebenso wie besagter Sender – das 6-jährige Firmenjubiläum. Logisch, dass sich nebst Kunden, Freunden & Verwandten auch Vertreter der Medien (u.a. Tirol TV) & mehrere Künstler ein „Stelldichein“ ga-

ben. Durch den gelungenen Abend in festlichem Ambiente führte Senderchef Bruno Janner. Für die musikalische Umrahmung sorgten die „Kundler Guggamusik“, DJ Matze, Cathrin Winter u.a.



### Zwei Mädchen auf der Walz

Bereits im 3. Jahr auf Wanderschaft (Walz) befinden sich (von links) Ramona, Fremde, Landwirtin aus Franken und Johanna, Fremde, Tischlerin aus der Pfalz. Im Bild am Unteren Dorfbrunnen in Schwaz. Handwerker, die sich auf traditioneller Wanderschaft befinden, werden als FREM-DER bezeichnet.

### Neue Wanderwegbeschilderung in Schwaz

Der 10-Kapellenweg in Schwaz ist immer wieder ein Ausflug in die Natur wert. Einheimische genießen den ausgedehnten Spaziergang durch Wald und Wiesen, entlang der 10 historischen Kapellen. Durch die vielen Geschichten der Kapellen herrscht den gesamten Weg durch Schwaz, Weisslhof, Wahrbichl und Gattern, eine beruhigende und stärkende Atmosphäre. Da es auf diesem Weg nie langweilig wird und sich die Natur mit ihren vielen Facetten zeigt, wird diese Strecke sehr gerne von Familien mit Kindern begangen. Der Weg wurde im Frühjahr 2016 neu beschildert, es hängen nun statt den Holztafeln, die in ganz Tirol verbreiteten, gelben Wanderschilder. Neu ist, dass der Kapellenweg nun von Schwaz aus Richtung Weisslhof nach Wahrbichl über Gattern wieder zum Silberbergwerk nach Schwaz geht. Die Wanderung beträgt ca. 2 Stunden, je nachdem wie lange man auf einer der neuen, einladenden Sitzbänke verweilt oder sich mit den Geschichten der einzelnen Kapellen mehr befasst.

### Geschenk der Heimat

Die Projektgruppe „ursprünglich natürlich“ hat im Laufe des Quo Vadis Prozesses vier verschiedene Silberschatzkisten entwickelt. Die Silberkiste beinhaltet eine Reihe von regionalen Produkten - gefüllt mit erlesenen, im Einklang mit der Natur erzeugten Produkten. „fiar die Kloan“, „fiar die Liab“ oder „Schätze fiar Leib und Seele“. Die Silberschatzkisten sind ab sofort im Tourismusverband erhältlich.



[www.silberregion-karwendel.com](http://www.silberregion-karwendel.com)

EM2016

# PUBLIC VIEWING

## Schwaz im Fußballfieber FESTZELT AM RAIKA-PARKPLATZ



### Vorrunden mit Österreich

3 Live-Übertragungen

- |               |   |
|---------------|---|
| <b>14.06.</b> | Einlass: 16:00 Uhr<br>Live-Musik ab 16:30 Uhr mit <i>Cotton Underwear</i> |
| <b>18.06.</b> | Einlass: 19:00 Uhr<br>Live-Musik ab 19:30 Uhr mit <i>Los Hermanos</i>     |
| <b>22.06.</b> | Einlass: 16:00 Uhr<br>Live-Musik ab 16:30 Uhr mit <i>Salenzupfer</i>      |

### Viertelfinale

4 Live-Übertragungen

- |               |   |
|---------------|---|
| <b>30.06.</b> | Einlass: 19:00 Uhr<br>Live-Musik ab 19:30 Uhr mit <i>Torpedos</i>           |
| <b>01.07.</b> | Einlass: 19:00 Uhr<br>Live-Musik ab 19:30 Uhr mit <i>Crossroad Upstairs</i> |
| <b>02.07.</b> | Einlass: 19:00 Uhr<br>Live-Musik ab 19:30 Uhr mit <i>Ziergarten</i>         |
| <b>03.07.</b> | Einlass: 19:00 Uhr<br>Live-Musik ab 19:30 Uhr mit <i>Rat Bat Blue</i>       |

### Achtelfinale

8 Live-Übertragungen

- |               |   |
|---------------|---|
| <b>25.06.</b> | Einlass: 14:00 Uhr<br>Live-Musik ab 17:00 Uhr mit <i>MakeUp</i>       |
| <b>26.06.</b> | Einlass: 14:00 Uhr<br>Live-Musik ab 17:00 Uhr mit <i>High Voltage</i> |
| <b>27.06.</b> | Einlass: 16:00 Uhr<br>Live-Musik ab 17:00 Uhr mit <i>Silver Beets</i> |

### Halbfinale

2 Live-Übertragungen

- |               |   |
|---------------|---|
| <b>06.07.</b> | Einlass: 19:00 Uhr<br>Live-Musik ab 19:30 Uhr mit <i>B.Streetband</i> |
| <b>07.07.</b> | Einlass: 19:00 Uhr<br>Live-Musik ab 19:30 Uhr mit <i>Dreirad</i>      |

### Finale

Live-Übertragung

- |               |  |
|---------------|--|
| <b>10.07.</b> | Einlass: 19:00 Uhr<br>Live-Musik ab 19:30 Uhr mit <i>Jabberwalky</i> |
|---------------|--|

[www.Schwaz.at](http://www.Schwaz.at)
[/Schwaz](https://www.facebook.com/Schwaz)

Zutritt: 2 Euro Sicherheitsgebühr. Personen unter 14 Jahren frei.

18 LIVE-ÜBERTRAGUNGEN

AB 14. JUNI

AM RAIKA-PARKPLATZ

Mit freundlicher Unterstützung von

Raiffeisen  
Regionalbank Schwaz

Eine Veranstaltung der Stadtmarketing und Saalmanagement Schwaz GmbH

SCHWAZ